

# HKoenig

tos14

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso



## 4 slice toaster

Grille-pain 4 tranches  
Toaster für 4 Scheiben  
Broodrooster voor 4 sneetjes  
Tostadora de 4 ranuras  
Tostapane 4 fette



## ENGLISH

- **Please read the operating instructions carefully before using the appliance.**
- Please keep these instructions, the guarantee slip. The receipt and if possible the box with inner packaging in a safe place!
- This appliance is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use or when you are attaching accessories, cleaning it or in the event of a malfunction. Switch off the appliance. Do not pull the cable, pull the plug.
- Keep children away from the appliance to keep them safe from electric shocks. Make sure that the appliance is out of the reach of the reach of children. Ensure that the cable does not hang down.
- Check the cable and the appliance regularly for damage. Do not switch on the appliance if it is damaged.
- Do not repair the appliance yourself, but consult an authorized professional instead.
- Keep the appliance and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and such like.
- Never leave the appliance unsupervised if it is use! Always switch off the appliance if you are not using it, even if only for a brief period.
- Only use original parts.
- Never use the appliance outside.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid. Do not allow the appliance to come into contact with water or other liquids. Do not use the appliance with wet or moist hands.

- Remove the plug from the socket immediately if it is moist or wet. Do not touch the water!
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard;
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
- Only use the appliance for its intended purpose
- After you finish using this product, please recycle the product for disposal in accordance with local regulations.
- Do not turn down the upside on the table after finishing the toasting, which to help shake away the bread crumbs.
- Do not overturned in using.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- The device must not be used if it has been dropped, it

obvious signs of damage are visible or if it has leaks. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.

- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.
- Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:
  - in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
  - in farm hostels,
  - by guests in hotels, motels and other residential environments,
  - in bed and breakfast type environments.

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS APPLIANCE**

- Only use the appliance if supervised (very dry bread may catch fire if toasted).
- The metal parts heat up! Danger of burns!
- Do not insert any forks, knives or such like in the toasting slot.
- Do not place the appliance anywhere near inflammable objects (e.g. curtains, wood, etc.)!

## **OPERATION**

1. Only connect the appliance to a correctly installed safety plug (220-240V 50Hz/60Hz).
2. Turn the selector switch clockwise to set the toasting level from the lightest stage 1 to the darkest stage 7. If in any doubt, start with the lower setting (the black mark

- on the selector switch shows you the setting).
3. Insert sliced bread into the toasting slot and push down the lever until it locks.
  4. The appliance starts toasting. The appliance switches off immediately once the set degree of toasting has been reached. The toast then pops up automatically.
  5. The toaster only allowed 4 slices of the toaster to be toasted at a time.

If you wish to use the special functions, push the button  
Cancel: To stop toasting prematurely

## **CLEANING**

- Before cleaning, remove the plug from the socket and allow the appliance to cool down.
- Use a moderately damp cloth to clean the outside of the appliance.
- Do not use any aggressive or scrubbing detergents.
- Grasp the crumb shaft by the loop and pull it out, remove the bread residue and push the shaft back in.

This appliance conforms to the relevant CE guidelines and has been constructed on the basis of the latest technical safety regulations.

Subject to technical changes!

## **ENVIRONMENT**

### **CAUTION:**



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

# FRANÇAIS

- **Merci de lire attentivement le manuel d'utilisation avant la première utilisation.**
- Merci de garder le manuel d'utilisation, la facture ainsi que le packaging après réception du produit en cas de renvoi au service après-vente !
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à des fins commerciales.
- Veillez à ce que l'appareil soit éteint et débranché lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque vous le nettoyez. Lorsque vous débranchez l'appareil ne tirez pas sur la câble cela pourrait endommager l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être mis à la portée des enfants afin d'éviter tout accidents. Veillez également à ce que le câble électrique ne pende pas.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
- Vérifiez régulièrement le câble ainsi que l'appareil afin d'éviter tout dommages. En cas de dommages, veillez à ne pas utiliser l'appareil.
- En cas de problèmes, merci de ne pas réparer vous même l'appareil, mais de l'envoyer vers une personne qualifiée afin d'éviter tout accidents.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le centre de maintenance agréé ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout incident.

- Veillez à garder l'appareil loin d'une zone de chaleur ou d'humidité.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est utilisé. Toujours éteindre l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé même pendant une courte période.
- Merci de toujours utiliser l'appareil avec ses pièces d'origines.
- Ne jamais utiliser l'appareil en extérieur.
- Veillez à ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autres liquides. Veillez également à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau ou tout autres liquides. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Débranchez immédiatement l'appareil si celui-ci a été mis en contact avec de l'eau ou tout autres liquides !
- Le pain peut brûler, veillez donc à ne pas disposer l'appareil prêt de matériaux combustibles (tels que les rideaux).
- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est prévu.
- Ne pas retourner le grille-pain après utilisation pour enlever les miettes de pain
- Ne pas retourner pendant l'utilisation
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des

enfants âgés de moins 8ans.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans des fermes auberges,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans des environnements de type chambres d'hôtes.

## **CONSIGNES DE SECURITE**

- L'appareil doit être utilisé sous surveillance pour éviter tout accidents.
- Ne pas toucher les parties métalliques lorsque l'appareil est en marche car cela pourrait entraîner des brûlures !
- Ne pas insérer d'objets métalliques dans les fentes de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil près d'objets inflammables (bois, rideaux, ...) !



## **UTILISATION DE L'APPAREIL**

1. Branchez l'appareil sur une prise adaptée (220-240V 50Hz/60Hz).
2. Afin de régler le niveau de cuisson, tourner le bouton vers la droite. Le niveau le plus bas étant le 1 et le plus élevé le 7.
3. Insérez le pain en tranche dans la fente de l'appareil et abaissez le levier jusqu'à ce que celui-ci se verrouille.
4. La cuisson se met alors en route. Lorsque la cuisson demandée est atteinte l'appareil s'éteint automatiquement, le pain apparaît ensuite.
5. Veillez à ne mettre qu'une tranche de pain à la fois dans chaque fente de l'appareil.

Si vous souhaitez arrêter la cuisson, appuyez sur le bouton "Annuler".

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer la partie extérieur de l'appareil.
- Ne pas utiliser de détergents ou de produits agressifs lors du nettoyage de l'appareil.
- Afin de retirer les miettes de l'appareil retournez-le et secouez-le doucement.

Cet appareil est conforme aux directives CE et a été construit sur la base des dernières règles de sécurité technique.

Sous réserve de modifications techniques !

# ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

# DEUTSCH

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch, Rechnung und Verpackung, wenn Sie das Gerät zu senden After-Sales-Service benötigen.
- Dieses Gerät ist für privaten und nicht kommerziellen bestimmt.
- Achten Sie darauf, das Gerät ausgeschaltet ist und bei Nichtgebrauch oder beim Reinigen der Netzstecker gezogen sein. Beim Entfernen des Geräts, ziehen Sie nicht am Kabel kann das Gerät beschädigen.
- Um Unfälle zu vermeiden, sollte dieses Gerät nicht innerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden. Stellen Sie außerdem sicher, dass das Netzkabel nicht herunterhängen oder ausgesetzt.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kabel und das Gerät auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung, verwenden Sie nicht das Gerät.
- Im Falle von Problemen, bitte nicht das Gerät selbst zu reparieren, schicken Sie es an einer qualifizierten Person, um Unfälle zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Service-Center oder einer anderen sachkundigen Person die Vorfälle zu vermeiden, ersetzt werden.

- Achten Sie darauf, das Gerät fern halten von heißen oder feuchten Bereichen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn im Einsatz. Schalten Sie immer das Gerät bei Nichtgebrauch.
- Bitte benutzen Sie das Gerät mit seinen Originalteilen.
- Verwenden Sie nicht das Gerät im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie auch darauf, das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu kontaktieren. Verwenden Sie nicht das Gerät mit nassen Händen.
- Ziehen sofort, wenn es in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ist.
- Brot kann brennen, so sicher sein, nicht um das Gerät in der Nähe von brennbaren Materialien (zB Vorhänge) haben.
- Das Gerät darf nur für den Zweck, für die es konzipiert wurde verwendet werden.
- Sie nicht den Kopf auf den Tisch drehen Sie nach den Toast Veredelung, die die Brotkrümel zu helfen, schütteln entfernt.
- Nicht in Verwendung aufgehoben.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:
  - in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
  - in Landgasthöfen,
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
  - in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

## **SICHERHEIT**

- Das Gerät muss unter Aufsicht zur Vermeidung von Unfällen eingesetzt werden.
- Berühren Sie nicht die Metallteile, wenn die Maschine läuft, wie es Verbrennungen verursachen können.
- Stecken Sie keine Gegenstände aus Metall in die Schlitze des Geräts.
- Nicht in der Nähe brennbarer Gegenstände (Holz, Vorhänge etc.) platzieren.

## **VERWENDEN DER TOASTER**

1. Stecken Sie das Gerät in eine geeignete Steckdose (220-240V 50/60Hz).
2. Um die Hitze einzustellen, drehen Sie den Knopf nach rechts. Die unterste Ebene 1 ist, und je höher der 7.
3. Ort Scheiben Brot in den Schlitz auf dem Gerät und senken Sie den Hebel bis sie einrastet.
4. Das Gerät wird betriebsbereit sein, wenn der Strom Einstellung erreicht das Gerät wird automatisch abgeschaltet und das Brot ist fertig.
5. Achten Sie darauf, nur eine Scheibe Brot in jeden Schlitz zu einem Zeitpunkt statt.

Wenn Sie zum Kochen zu stoppen möchten, drücken Sie auf "Abbrechen".

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

- Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät und abkühlen lassen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Äußere des Geräts reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel zum Reinigen des Geräts.
- Um die Geräte zu entfernen Paniermehl wenden und leicht schütteln.

Dieses Gerät entspricht den CE und werden auf der Grundlage der neuesten Sicherheits-Technologie produziert.

Änderungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

# UMWELT

## ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

## NEDERLANDS

- Dank u voor het lezen van deze handleiding voor het eerste gebruik.
- Dank u voor het bewaren van deze handleiding, de factuur en de verpakking. U heeft dit nodig zou het apparaat ooit gerepareerd moeten worden.
- Dit apparaat is voor prive gebruik ontworpen en niet voor commerciële doeleinden.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld en de stekker verwijderd is als u het niet gaat gebruiken of het schoon gaat maken. Als u de stekker verwijderd, doe dat niet door aan het kabel te trekken, dit kan het apparaat beschadigen.
- Houd dit apparaat uit de buurt van kinderen om ongelukken te voorkomen. Zorg ervoor dat het kabel niet van het aanrecht slingert.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
- Controleer het kabel en het apparaat regelmatig om schade te voorkomen. In het geval van schade, geen gebruik maken van het apparaat.
- In het geval van problemen, probeer nooit het apparaat zelf te repareren. Neem contact op met een gekwalificeerd persoon om ongelukken te voorkomen.
- Als het kabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, de Klanten Service of een gekwalificeerde persoon gerepareerd worden om ongelukken te vermijden.



- Zorg ervoor dat u het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en vochtigheid houdt.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Schakel het apparaat altijd uit als u het niet gebruikt ook als is het voor een korte periode.
- Gebruik het apparaat alleen met accessoires die voor dit apparaat werden voorzien.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Dompel het apparaat nooit onder water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat het apparaat nooit met water of andere vloeistoffen in contact komt. Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als het met water of andere vloeistoffen in contact is gekomen!
- Brood kan branden dus zorg ervoor dat u nooit brandbare materialen in de buurt van het apparaat heeft (gordijnen enz.)
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor de doelen waarvoor het ontworpen is.
- Niet zet het op zijn kop op de tafel na het beëindigen van het roosteren, die helpen te schudden weg de broodkruimels.
- Niet ten val in het gebruik.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar

- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:
  - in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
  - in boerderijherbergen,
  - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
  - in bed & breakfast-omgevingen.

## **VEILIGHEIDSMATREGELEN**

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden gebruikt om ongelukken te voorkomen.
- Raak de metalen delen van het apparaat niet aan als het in werking is, dit kan brandwonden veroorzaken!
- Steek geen metalen voorwerpen in de sleuven van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen (hout, gordijnen, enz.)!!

## **GEBRUIK VAN HET APPARAAT**

1. Sluit het apparaat op een geschikte stopcontact aan (220-240V 50Hz/60Hz).
2. Om de warmte instelling aan te passen, draai de knop naar rechts. Het laagste niveau is 1, het hoogste niveau is 7.
3. Plaats het gesneden brood in de sleuf van het apparaat en druk de hendel naar beneden totdat deze vergrendeld is.
4. Het toosten gaat beginnen. Als de toaster klaar is, schakelt deze automatisch uit als het brood verschijnt.
5. Zet twee boterhammen tegelijk in elke sleuf van het apparaat.

Als u de Toaster wilt stoppen, druk op de knop  
« Annuleren »

## **SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Verwijder de stekker en laat het apparaat afkoelen voor dat u het schoon gaat maken.
- Gebruik een vochtig doek om de buitenkant van het toestel te reinigen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddel of agressieve middelen om het apparaat schoon te maken.
- Om kruimels uit het apparaat te verwijderen, kunt u het op zijn kop draaien en zachtjes schudden.

Dit apparaat voldoet aan de CE en is ontworpen op basis van de nieuwste veiligheidstechnologie.

Onder voorbehoud van technische wijzingen!

# MILIEU

## ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indicerende plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

## ESPAÑOL

- Por favor, lea atentamente este manual antes de usar el dispositivo.
- Guarde este manual, la factura y el embalaje cuando reciba el dispositivo por si necesita enviarlo al servicio de post venta.
- Este dispositivo está diseñado para uso privado y sin fines comerciales.
- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y desenchufado cuando no esté en uso o cuando se limpia. Cuando desenchufe el dispositivo no tire del cable, puede dañar el dispositivo.
- Para evitar accidentes, este dispositivo no debe ser puesto al alcance de los niños. También asegúrese de que el cable de alimentación no quede colgando o expuesto.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Compruebe regularmente el cable y el dispositivo en busca de daños. En caso de daños, no use el dispositivo.
- En caso de problemas, por favor no repare el dispositivo por su cuenta, envíelo a una persona calificada para evitar accidentes.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un centro de servicio autorizado u otra persona calificada para evitar incidentes.

- Asegúrese de mantener el dispositivo alejado de zonas calientes o húmedas.
- No deje el dispositivo desatendido cuando esté en uso. Apáguelo siempre cuando no lo utiliza.
- Por favor, utilice siempre el dispositivo con sus piezas originales.
- No use nunca el dispositivo en exteriores.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. También asegúrese de que el dispositivo no entre en contacto con agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo con las manos mojadas.
- Desenchufe la unidad inmediatamente si esta ha estado en contacto con agua u otros líquidos.
- El pan se puede quemar, así que asegúrese de no tener el dispositivo cerca de materiales combustibles (como cortinas).
- El dispositivo sólo se debe utilizar para el propósito para el que fue diseñado.
- No baje al alza sobre la mesa después de terminar el tostado, que para ayudar a sacudir lejos las migas de pan.
- No se volcó en el uso.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.

- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:
  - en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  - en albergues agrícolas,
  - en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
  - en entornos de tipo bed and breakfast.

## **SEGURIDAD**

- El dispositivo debe ser utilizado bajo supervisión para evitar accidentes.
- No toque las partes metálicas cuando la máquina está funcionando, ya que puede causar quemaduras
- No inserte objetos metálicos en las ranuras del dispositivo.
- No lo coloque cerca de objetos inflamables (madera, cortinas, etc.)

## **USO DEL DISPOSITIVO**

1. Enchufe el dispositivo a un tomacorriente apropiado (220-240V 50/60Hz).

2. Para ajustar el nivel de calor, gire la perilla hacia la derecha. El nivel más bajo es el 1 y el más alto el 7.
3. Coloque rebanadas de pan en la ranura del dispositivo y baje la palanca hasta que encaje.
4. El dispositivo empezará a funcionar, cuando el nivel de cocción es alcanzado el dispositivo se apagará automáticamente y el pan estará listo.
5. Asegúrese de colocar sólo una rebanada de pan en cada ranura a la vez.

Si desea detener la cocción, presione el botón "Cancelar".

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Antes de la limpieza, desconecte el dispositivo y déjelo enfriar.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el exterior de la unidad.
- No use detergentes o productos abrasivos cuando limpie el dispositivo.
- Para sacar las migajas de pan del dispositivo dele la vuelta y agítelo suavemente.

Este dispositivo cumple con la CE y se produjo sobre la base de la última tecnología de seguridad disponible. Sujeto a modificaciones técnicas.

## **MEDIO AMBIENTE**

ATENCIÓN:

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.





# ITALIANO

- Si prega gentilmente di leggere attentamente questo manuale precedentemente al primo utilizzo dell'apparecchio.
- Si prega di conservare questo manuale, insieme allo scontrino fiscale e all'imballaggio anche dopo aver ricevuto il prodotto, nel caso si dovesse inviare l'apparecchio al centro di assistenza!
- Quest'apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commercial.
- Verificare che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla corrente elettrica quando non è in uso o durante la pulizia. Quando si scollega la spina non tirare il cavo poiché potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Tenere sempre il dispositivo fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti. Assicurarsi inoltre che il cavo di alimentazione non penda da un tavolo, un bancone, ecc.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
- Controllare regolarmente lo stato del cavo e del dispositivo per evitare rischi. In presenza di danni o malfunzionamenti, non utilizzare il dispositivo.
- In caso di problemi, si prega gentilmente di non provare a effettuare personalmente le riparazioni e di rivolgersi a un tecnico qualificato al fine di evitare incidenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, presso un centro di

assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato al fine di evitare incidenti.

- Tenere l'apparecchio lontano da zone particolarmente calde o umide.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzionamento. Spegnerne sempre l'apparecchio quando non è in funzione, anche se per un breve periodo.
- Si prega di utilizzare sempre l'apparecchio con le sue parti originali.
- Non utilizzare la macchina in ambienti esterni.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Assicurarsi inoltre che il dispositivo non entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Se l'apparecchio dovesse entrare in contatto con acqua o altri liquidi, scollegarlo immediatamente dalla corrente elettrica!
- È possibile che a volte il pane possa bruciare, quindi è opportuno disporre l'apparecchio lontano da materiali combustibili (ad esempio le tende).
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Non abbassare la testa in sul tavolo dopo aver terminato la tostatura, che per contribuire a scuotere via le briciole di pane.
- Non rovesciato in uso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:
  - in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
  - in ostelli agricoli,
  - da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
  - in ambienti tipo bed and breakfast.

## **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**

- Il dispositivo deve essere utilizzato sempre sotto controllo per evitare incidenti.
- Non toccare le parti metalliche quando la macchina è in funzione poiché possono provocare ustioni!
- Non inserire oggetti metallici nelle fessure dell'apparecchio!
- Non disporre l'apparecchio in prossimità di oggetti infiammabili (legno, tende, ecc.)!

## **COME UTILIZZARE L'APPARECCHIO**

1. Collegare l'apparecchio a una presa elettrica con le seguenti caratteristiche tecniche: 220-240V 50Hz/60Hz.
2. Per regolare la temperatura, ruotare la manopola in senso orario. Il livello più basso è 1 mentre il più alto è 7.
3. Inserire le fette di pane nella fessura della macchina e abbassare la leva finché non si blocca.
4. Inizia così la fase di cottura. Quando il pane è pronto, l'apparecchio si spegne automaticamente e sputa fuori le fette.
5. Assicurarsi di inserire una sola fetta di pane alla volta per ogni fessura del tostapane.

Se si desidera interrompere la cottura, semplicemente premete il tasto "annulla".

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Servirsi di un panno umido per pulire l'esterno dell'apparecchio.
- Non utilizzare detersivi o prodotti aggressivi per la pulizia dell'apparecchio.
- Per rimuovere eventuali residui dall'apparecchio, capovolgerlo e scuoterlo delicatamente.

Questo dispositivo è conforme alle norme CE ed è stato costruito sulla base delle più recenti tecnologie nel campo della sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

# AMBIANTE

## ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !